



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 13–23 сентября 2011 года
Пункт 4 предварительной повестки дня
Согласование с Рекомендациями
Организации Объединенных Наций
по перевозке опасных грузов

Доклад Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов

Записка секретариата^{1 2}

I. Общая информация

1. Специальная рабочая группа по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов провела свою сессию во Дворце Наций в Женеве 17–19 мая 2011 года под председательством г-на К. Пфоваделя (Франция).
2. В работе сессии приняли участие представители Австрии, Германии, Нидерландов, Румынии, Соединенного Королевства, Франции, Швейцарии, Швеции, Европейского союза, Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ), Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР), Международной ассоциации производителей мыла, детергентов и средств бытовой химии (МАПМ), Федерации европейских ассоциаций производителей аэрозолей (ФЕА), Европейской парфюмерно-

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2011/30.

косметической ассоциации (КОЛИПА) и Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП).

3. Сессия проводилась на английском языке без устного перевода. Подготовленная секретариатом нижеследующая документация, включая повестку дня, была опубликована в качестве неофициальных документов, размещенных на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН:

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/HAR/5:	Предварительная повестка дня
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/HAR/2011/1:	Предложения по согласованию (секретариат)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/HAR/2011/2:	Раздел 5.3.3 (Финляндия)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/HAR/2011/3:	Специальное положение 363 (Финляндия)

Неофициальный документ: INF.5, представленный на восемьдесят девятой сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов: определение мешка (Румыния).

Неофициальный документ: INF.28, представленный на весенней сессии 2011 года Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ: определение максимальной допустимой массы брутто мягких КСГМГ (Франция)

4. Базовыми документами были доклад Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций и приложения к нему, распространенные секретариатом в качестве документов ST/SG/AC.10/38 и Add.1-3.

5. Специальная рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня.

II. Согласование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, Типовые правила

6. Проекты поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, предложенные Специальной рабочей группой, содержатся в добавлении к настоящему докладу (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/30/Add.1). Рабочая группа решила, что изложенные ниже замечания должны быть доведены до сведения Совместного совещания, и некоторые тексты были заключены в квадратные скобки в ожидании принятия решений по ним Совместным совещанием.

Алфавитный указатель (таблица В главы 3.2)

7. Представитель Нидерландов заявил, что было бы полезно составить перечень изменений в алфавитном указателе, несмотря на то, что таблица В главы 3.2 не является официальной частью ДОПОГ или ВОПОГ.

8. Представитель секретариата ЕЭК ООН заявил, что подготовка такого перечня изменений создала бы дополнительную работу для секретариата, что скорее всего привело бы к ненужной задержке всего процесса подготовки перечня поправок, поскольку перечень изменений не является необходимым с юридиче-

ской точки зрения. Более того, алфавитный указатель составляется секретариатом на последнем этапе подготовки новых вариантов ДОПОГ и ВОПОГ. Секретариат понимает, что такой перечень может представлять интерес для правительств, которые готовят свои собственные сводные варианты на своих национальных языках, но подчеркнул, что полное соответствие между различными языковыми вариантами указателей не обязательно, особенно в том, что касается используемых синонимов. В то же время при подготовке алфавитных указателей английского и французского вариантов ДОПОГ и ВОПОГ секретариат готовит также варианты текстов с отслеживанием изменений, в том числе и алфавитного указателя, которые можно передать правительствам по их просьбе для справочных целей.

Такие варианты алфавитного указателя с отслеживанием изменений могут быть предоставлены в окончательном виде в день официального распространения поправок (например, в июле 2012 года для вариантов ДОПОГ или ВОПОГ 2013 года).

"Раствор или смесь"

9. Группа отметила, что в большинстве положений МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ используется формулировка "раствор или смесь", тогда как в эквивалентных положениях Типовых правил используется формулировка "смесь или раствор". Возможно, Совместное совещание пожелает рассмотреть вопрос о том, не следует ли привести МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ в соответствие с Типовыми правилами в этом плане.

Исключение взрывчатых веществ из класса 1

10. Группа отметила, что существующие в настоящее время положения подраздела 2.1.3.6 Типовых правил относительно процедуры исключения взрывчатых веществ или изделий из класса 1 не включены в МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ. Группа сочла, что включать положения пунктов 2.1.3.6.2 и 2.1.3.6.3 в МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ нет необходимости, поскольку эти положения на деле представляют собой указания для компетентных органов.

11. В то же время Группа согласилась включить пункт 2.2.1.1.9.1, соответствующий пункту 2.1.3.6.1 Типовых правил, гласящий, что изделие или вещество может быть исключено из класса 1 на основании результатов испытаний и определения класса 1. Однако согласно Типовым правилам исключение осуществляется компетентным органом, тогда как нынешний смысл раздела 2.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ заключается в том, чтобы не запрашивать утверждения компетентными органами классификации взрывчатых веществ, за исключением позиций "н.у.к." или № ООН 0190 ОБРАЗЦЫ ВЗРЫВЧАТЫХ ВЕЩЕСТВ. В силу этого Совместное совещание, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли требовать утверждения компетентного органа для исключения из класса 1.

12. Группа решила отразить новый пункт 2.1.3.6.4 Типовых правил, касающийся дополнительной конкретной процедуры для исключения изделий из класса 1, в новом пункте 2.2.1.1.9.2, но в данном случае Группа сочла, что такое исключение должно требовать утверждения компетентным органом.

Глоссарий наименований веществ и изделий класса 1

13. Группа предлагает перенести глоссарий наименований, содержащийся в пункте 2.2.1.1.8, в новый подраздел 2.2.1.4 в конце главы.

14. Группа отметила, что определение "ВЗРЫВЧАТОЕ ВЕЩЕСТВО ЧРЕЗВЫЧАЙНО НИЗКОЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ (ВВ ЧНЧ)", содержащееся в Типовых правилах, не включено в Глоссарий МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Было разъяснено, что это определение не включено, поскольку данным веществам не присвоен номер ООН. Глоссарий МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ включает только наименования, которым присвоены номера ООН, и не включает определения терминов, которые приведены в Глоссарии Типовых правил строчными буквами.

15. Исходя из этого представляется, что а) новое определение "ВЗРЫВЧАТЫЙ КОМПОНЕНТ, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ, ИЗОЛИРОВАННЫЙ" не следует включать в Глоссарий МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, поскольку номера ООН, соответствующего такому наименованию, не существует; б) данное наименование, а также наименование "ВЗРЫВЧАТОЕ ВЕЩЕСТВО ЧРЕЗВЫЧАЙНО НИЗКОЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ (ВВ ЧНЧ)" должны быть приведены в Глоссарии Типовых правил строчными буквами.

Определение термина "максимально допустимая масса брутто" для мягких КГСМГ (1.2.1)

16. Группа решила, что в целях согласования с Типовыми правилами определение термина "максимальная допустимая нагрузка", содержащееся в разделе 1.2.1, должно быть исключено и что определение максимальной допустимой массы брутто должно применяться ко всем КГСМГ, а не только к другим категориям КГСМГ, за исключением КГСМГ (как это предложено Францией в неофициальном документе INF.28).

Определение термина "мешок" (1.2.1)

17. Предложение Румынии об изменении определений терминов "мешок", "тара" и "сосуд", содержащееся в неофициальном документе INF.5, не нашло поддержки. Большинство делегаций сочли, что эти определения не создают никаких проблем и что в любом случае, если возникнет необходимость их переформулировать, соответствующее предложение должно быть вначале представлено в Подкомитет экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов.

Медицинское оборудование (примечание к пункту 2.2.62.1.5.3/ООН: примечание к пункту 2.6.3.2.3.3)

18. Было отмечено, что новое ПРИМЕЧАНИЕ, добавленное к пункту 2.6.3.2.3.3 Типовых правил, не является необходимым, поскольку в случае выполнения условий, предусмотренных в пункте 2.2.62.1.5.3 (ООН: 2.6.3.2.3.3) требования МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ не распространяются на медицинское оборудование независимо от того, опорожнено ли оно от свободной жидкости или нет.

19. Было высказано предположение, что цель ПРИМЕЧАНИЯ заключается в том, чтобы указать, что, когда медицинское оборудование опорожнено от свободной жидкости, условия, предусмотренные в пункте 2.2.62.1.5.3 (ООН: 2.6.3.2.3.3), считаются выполненными. Тем не менее Группа сочла, что такое толкование не соответствует тексту ПРИМЕЧАНИЯ и что перед тем, как подтвердить такое толкование путем включения в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ иного текста, следует запросить мнение Подкомитета Организации Объединенных Наций.

20. Было также отмечено, что на перевозку медицинского оборудования нельзя распространить изъятие в соответствии с пунктом 1.1.3.1 b), поскольку медицинское оборудование включено в новый пункт 2.2.62.1.5.7.

Новая позиция для конденсаторов (№ ООН 3499)

21. Некоторые делегации высказали мнение, что перевозку конденсаторов не следует регламентировать в рамках МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. В то же время участникам напомнили о том, что эти конденсаторы содержат опасные грузы и что их перевозка как грузов в ограниченных количествах не может быть более приемлемой. Кроме того, внутреннее давление в них может достигать 20 бар.

Переходные меры для перевозки литиевых батарей

22. Группа решила, что для литиевых элементов и батарей, изготовленных до 1 июля 2013 года и не прошедших испытания в соответствии с новыми положениями об испытаниях, следует добавить новую переходную меру 1.6.1.23. Для определения переходного периода следует проконсультироваться с Подкомитетом экспертов Организации Объединенных Наций.

№ ООН 3497 – Мука крилевая

23. Следует проконсультироваться с Подкомитетом Организации Объединенных Наций по вопросу о том, нужно ли требовать проверки температуры перед погрузкой для данного номера ООН группы упаковки III, т.е., следует ли назначить данному номеру ООН группы упаковки III специальное положение 300.

№ ООН 3506 – Ртуть, содержащаяся в промышленных изделиях

24. МР 15 было заключено в квадратные скобки, поскольку представляется маловероятным, что в промышленных изделиях может содержаться более трех литров ртути. CV28/CW28 в колонке 18 было также заключено в квадратные скобки, поскольку, по мнению некоторых делегаций, положения, касающиеся отделения от продуктов питания, не имеют отношения к изделиям.

25. Было решено добавить в подраздел 2.2.8.3 новый классификационный код СТ3 для изделий, содержащих коррозионные и токсичные вещества. В этой связи было отмечено, что в других классах, например в классе 3, отсутствуют некоторые классификационные коды для изделий, и было решено ввести новый код F3 для изделий, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости.

Специальное положение 240

26. Для обеспечения согласованности с системой МПОГ/ДОПОГ было решено, что содержание специального положения 240, посвященного классификации, следует перенести в ПРИМЕЧАНИЕ в разделе 2.2.9. Текст специального положения 240 должен содержать лишь ссылку на это ПРИМЕЧАНИЕ.

Химические продукты под давлением (№ ООН 3500-3505)

27. Группе сообщили, что европейская промышленность не предвидит необходимости перевозки химических продуктов под давлением в цистернах МПОГ/ДОПОГ, поэтому не нужно включать коды цистерн МПОГ/ДОПОГ в колонки 12 и 13. В том случае, если промышленность пожелает использовать цистерны МПОГ/ДОПОГ, Рабочую группу по цистернам попросят присвоить соответствующие коды.

28. Группа сочла, что в случае аэрозолей газы, определенные как пиррофорные в инструкции по упаковке Р200, не должны использоваться в качестве газов-вытеснителей. Об этом не говорится в специальных положениях 63 d) и 362 b) Типовых правил и на это следует обратить внимание Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Изъятие для топлива (специальное положение 363)

29. Группа решила, что во избежание неправильного понимания текст специального положения 363 следует включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в качестве нового пункта 1.1.3.3 с). Французский вариант заголовка пункта 1.1.3.3 следует исправить, заменив слова "carburants liquides" словами "combustibles liquides". В то же время некоторые делегации высказали мнение, что топливо, содержащееся в средствах удержания, являющихся частью оборудования или машин, в настоящее время полностью освобождено от действия правил согласно положениям пункта 1.1.3.1 b) и что Совместному совещанию следует рассмотреть более принципиальный вопрос о том, следует ли включать текст специального положения 363 Организации Объединенных Наций, поскольку его включение подразумевало бы установление более строгих условий изъятия.

Совместная погрузка опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах

30. Группа отметила, что в соответствии с подразделом 7.1.3.2 Типовых правил совместная погрузка грузов класса 1 (за исключением 1.4S) с грузами любого другого класса (в том числе упакованными в ограниченных количествах) запрещена. В соответствии с разделом 7.5.2 МПОГ/ДОПОГ запрещения совместной погрузки основаны на знаках опасности, поэтому они не распространяются на ограниченные количества. Как следствие этого большинство участников сочли необходимым добавить новый пункт 7.5.2.4, запрещающий совместную погрузку грузов класса 1 (за исключением 1.4S) с ограниченными количествами, хотя некоторые участники сочли, что в принципе в соответствии с действующими вариантами МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, требования о разделении грузов не должны применяться в случае ограниченных количеств, в том числе в случае совместной погрузки с любыми видами взрывчатых веществ.

Освобожденные количества (новый пункт 3.5.1.4)

31. Группа отметила, что новый пункт 3.5.1.4, сформулированный в Типовых правилах, не подходит для целей регулирования в том смысле, что на освобожденные количества опасных грузов, которым присвоены коды E1, E2, E4 и E5, как это изложено в пункте 3.5.1.4, по-прежнему распространяются определенные условия перевозки и в силу этого они по-прежнему подпадают под действие МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Предлагаемую пересмотренную формулировку следует довести до сведения Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Инструкции по упаковке P1XX

32. Было отмечено, что заголовки колонок в инструкциях по упаковке для взрывчатых веществ не соответствуют заголовкам в Типовых правилах, поскольку в МПОГ и ДОПОГ к словам "Внутренняя тара", "Промежуточная тара" и "Наружная тара" добавлены слова "и приспособления". Эти слова были добавлены в МПОГ и ДОПОГ потому, что некоторые виды "приспособления", например разделительные перегородки, были сочтены несоответствующими определению внутренней тары. Было решено, что на этот вопрос следует обратить внимание Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Инструкция по упаковке P201, пункт 1)

33. Группа отметила, что в пункте 1) инструкции по упаковке P201 в Типовых правилах упоминаются "Баллоны для сжатого газа и сосуды для газов". Группа сочла, что правильнее было бы использовать формулировку "Баллоны, цилиндры и барабаны под давлением", и было решено запросить об этом мнение Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Инструкции по упаковке P902 и LP902 (дополнительные требования)

34. Группа сочла, что слова "Pressure vessel" в тексте в Типовых правилах на английском языке следует заменить словами "Pressure receptacle", поскольку в разделе 1.2.1 отсутствует определение "pressure vessel". Следует проинформировать об этом Подкомитет Организации Объединенных Наций.

Инструкция по упаковке P903, пункт 4)

35. Группа рекомендует исключить последнее предложение, гласящее, что "[К]огда они активированы, эти устройства должны отвечать определенным нормам электромагнитного излучения, для того чтобы функционирование этих устройств не создавало помех в работе систем воздушных судов". Представляется, что такое требование не является требованием к упаковке и что оно не относится ко внутреннему транспорту. В случае запрещения перевозки таких активированных устройств такое запрещение необходимо включить скорее в подраздел 2.2.9.2.

Инструкция по переносным цистернам T50

36. Группа сочла, что формулировка "Максимальный коэффициент наполнения" в заголовке последней колонки инструкции по переносным цистернам T50 неуместна в Типовых правилах, поскольку цифры в этой колонке выражают плотность наполнения в кг на литр объема, а не коэффициент наполнения. На это следует обратить внимание Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Раздел 5.5.3

37. Группа сочла, что пункт 5.5.3.1.3 должен касаться "цистерн или МЭГК", а не только переносных цистерн. Следует предложить Подкомитету Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о включении слов "или МЭГК" после слов "переносных цистерн" в Типовых правилах, если только эти слова не были пропущены намеренно.

38. Было решено заменить в пункте 5.5.3.4.1 слова "надлежащее отгрузочное наименование" словами "наименование, указанное в колонке 2 таблицы А главы 3.2", поскольку МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ не распространяются на сухой лед как груз. Было также решено добавить в пункт 2.2.9.1.14 и в строку для № ООН 1845 в таблице А главы 3.2 примечание, содержащее ссылку на раздел 5.5.3 для случаев, когда № ООН 1845 используется в качестве хладагента.

39. В пункте 5.5.3.4.2 слово "тара" было заменено словом "упаковка". На это следует обратить внимание Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Знаки на крупногабаритной таре (6.6.3.3)

40. Группа отметила, что в ПРИМЕЧАНИИ к пункту 6.6.3.3 Типовых правил (предлагаемом пункте 1.6.1.25 в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ) говорится о "крупногабаритной таре, изготовленной, отремонтированной или восстановленной". Однако в настоящее время не существует определения отремонтированной крупногабаритной тары и положений для такой тары. На это следует обратить внимание Подкомитета Организации Объединенных Наций.

Аварийные сосуды под давлением (6.2.3.11)

41. В пунктах 6.2.3.11.2 и 6.2.3.11.4 после слов "компетентный орган" в квадратные скобки были включены слова "страны утверждения". Совместному совещанию следует пояснить в контексте МПОГ и ДОПОГ, о каком компетентном органе (о каких компетентных органах) идет речь.

42. В отношении ссылки на пункты 6.2.2.7 в 6.2.3.11.4 некоторые делегации высказали мнение, что в МПОГ/ДОПОГ было бы более уместно сослаться на подраздел 6.2.3.9, поскольку в подразделе 6.2.3.9 содержится ссылка на подраздел 6.2.2.7 и указаны варианты. Поэтому два альтернативных варианта были заключены в квадратные скобки. Вместо того, чтобы упоминать о том, что маркировку определяет компетентный орган, Совместное совещание, возможно, пожелает также конкретно указать маркировку, которая требуется для перевозки в соответствии с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Следует также проверить связь с директивой, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TPED).

Мягкие контейнеры для массовых грузов

43. Группа отметила, что сокращение "МКМГ" используется только в определении "Контейнер для массовых грузов" в разделе 1.2.1 и в пункте 6.8.5.5.1 Типовых правил. Поэтому было принято решение не вводить данное сокращение в МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ.

44. В отношении пункта 6.11.5.4.2 (пункта 6.8.5.4.2 Типовых правил) было решено заменить слова "методы упаковки" словами "методы удержания", поскольку контейнер для массовых грузов не считается тарой.

Положения, касающиеся цистерн МПОГ/ДОПОГ

45. Рабочую группу по цистернам просили проверить коды цистерн МПОГ/ДОПОГ, присвоенные № ООН 1792, который в настоящее время относится лишь к монохлориду йода в твердом состоянии, и № ООН 2381 (диметилдисульфид), которому присвоена дополнительная опасность класса 6.1.

46. В позиции для № ООН 2381 специальное положение 354 было заключено в квадратные скобки. Следует просить Подкомитет Организации Объединенных Наций проверить, уместно ли назначать это специальное положение (в котором внимание обращается на токсичность при вдыхании) к веществу, отнесенному к группе упаковки II.

Утверждение доклада

47. Специальная рабочая группа заочно утвердила доклад о работе своей сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.
